

# Arts et spectacles

**Orford**  
Des sculptures presque oubliées / Page D2

**Victoria**  
Facal dénonce la propagande fédérale / Page D6



## Accueil triomphal pour Rod Stewart

Philippe Zeller (PC)  
MONTREAL

**M**ontreal a reçu la visite d'un ami de longue date, hier soir, alors que Rod Stewart, l'un de ses favoris, se produisait au Centre Molson dans le cadre de la tournée «Human».

De retour après trois ans d'absence, le rocker britannique, dont on ne compte plus les tours de chant dans la métropole québécoise tellement ils sont nombreux, a été accueilli tel un membre de la famille par plus de 11 000 spectateurs.

Parmi eux, une majorité de jeunes filles et de femmes d'un certain âge que la star de 56 ans, dandy toujours aussi sexy en dépit du temps qui passe, n'a eu aucun mal à émoustiller. Au premier rang, l'une d'elles brandissait fièrement une pancarte annonçant ses «états de service» — 72 shows!

Après avoir présenté à ses fans, captifs, une vidéo le montrant faisant le clown en coulisses, Stewart, membre du «Rock and Roll Hall of Fame», y est allé d'une rétrospective de ses quelque 40 années de carrière.

En pleine forme, de toute évidence remis de l'intervention chirurgicale à la gorge subie l'an dernier, il a enchaîné «hit» après «hit» — négligeant du même coup son plus récent album, «Human» — tout au long d'un spectacle de près de deux heures et demie livré en deux temps.

A la suite d'une entrée en matière toute en douceur (les ballades «Handbags And Gladrags», «The First Cut Is The Deepest» et «Reason To Believe»), le rocker au coeur tendre, épaulé par sept musiciens, un trio de choristes et un orchestre à cordes dispersés sur une scène noire comme la nuit, est pas-



De retour après trois ans d'absence, le rocker britannique Rod Stewart a été accueilli tel un membre de la famille par plus de 11 000 spectateurs.

Presse Canadienne

sé à la vitesse supérieure («Some Guys Have All The Luck», «Angel», de Jimi Hendrix, «Infatuation», «Stay With Me», des Faces, légendaire groupe dont firent partie durant les années 70 Stewart et Ron Wood, guitariste des Rolling Stones, «Maggie May»), avant de calmer le jeu en fin de «set».

Entre-temps, le chanteur, amateur de foot notoire, n'aura pas manqué de

botter quelques ballons en direction des gradins.

La deuxième mi-temps se déroula à l'inverse de la première, débutant en force avec «Ooh La La», autre titre des Faces, ainsi que «Rocks», emprunté à Primal Scream, puis, quelques minutes plus tard, «Young Turks» et «Hot Legs».

Suivirent deux ballades reprises en

choeur par un public n'attendant que cela («You're In My Heart (The Final Acclaim)», «Tonight's The Night (Gonna Be Alright)») et une finale Motown, très enlevée.

La partie était gagnée. Lancé le 1er juin à Vancouver, le volet nord-américain de cette tournée prendra fin le 15 de ce mois-ci à Columbus, en Ohio. Des concerts sont ensuite prévus en

Europe, mais pas avant l'été prochain. Il est notamment question d'une apparition au festival de Glastonbury, en Angleterre, avec les Faces, qui seraient ainsi réunis pour la première fois depuis 1993.

THÉÂTRE  
du VILLAGE  
Sainte-Catherine-  
de-Hatley

### AU SECOURS!

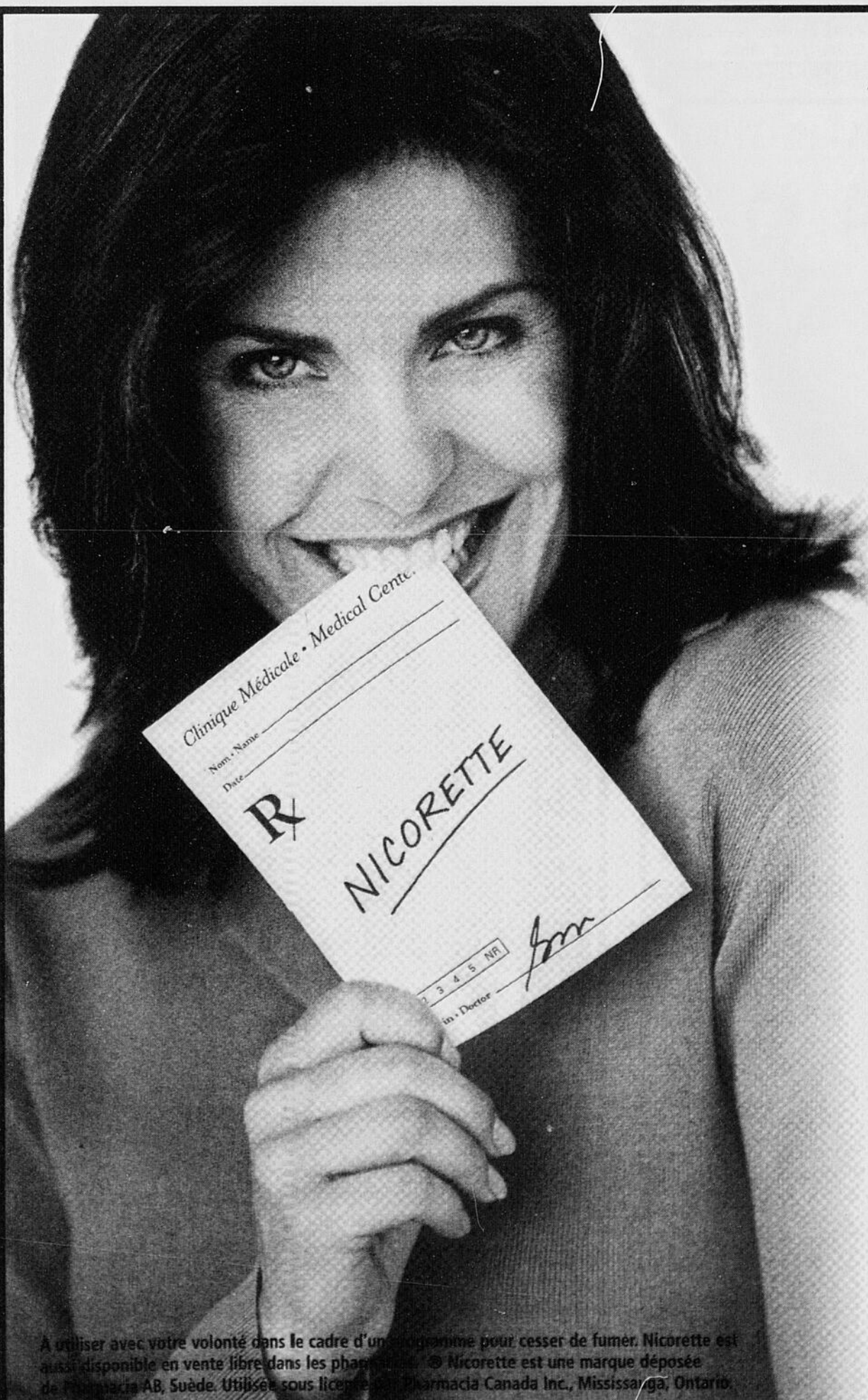
RICHARD LACROIX  
STEPHAN FRANCFEUR  
PASCALE TREMBLAY  
FRANCINE LACROIX

Une comédie de MARIE-THÉRÈSE QUINTON  
Mise en scène de CLAUDINE TREMBLAY

**21 juin au 18 août 2001**  
Jeudi, vendredi, samedi à 20h30

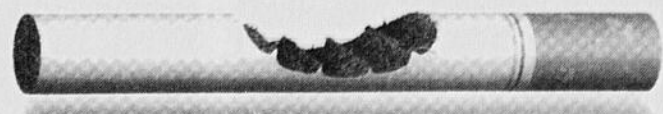
Différents forfaits disponibles  
**819 843 0099**  
1 877 943 0099 sans frais

85, rue Grand'Rue, Sainte-Catherine-de-Hatley  
45858



## Mordu de cigarettes, Nicorette est maintenant couvert

Couvert par le régime  
général d'assurance  
médicaments du Québec  
lorsqu'il est prescrit.  
Consultez votre médecin.

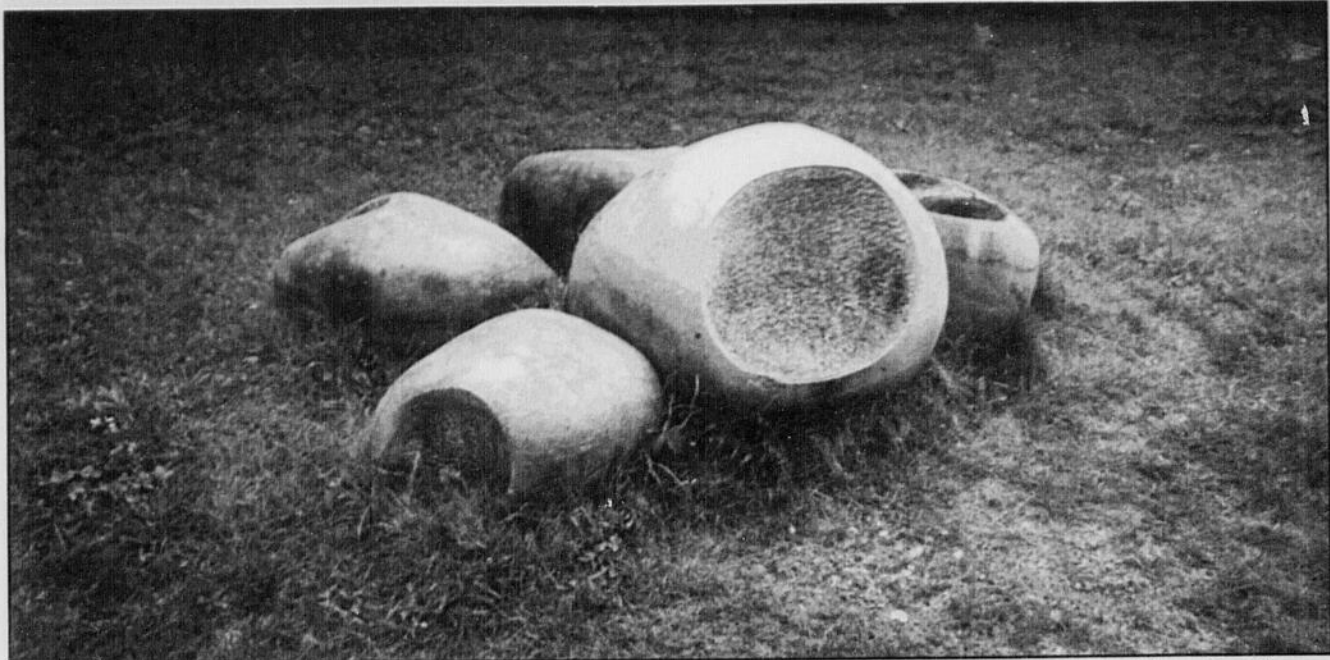


Mordu de cigarettes,  
mordez dans Nicorette.



A utiliser avec votre volonté dans le cadre d'un programme pour cesser de fumer. Nicorette est aussi disponible en vente libre dans les pharmacies. © Nicorette est une marque déposée de Pharmacia AB, Suède. Utilisée sous licence de Pharmacia Canada Inc., Mississauga, Ontario.

# Des sculptures presque oubliées



Nymphes, de Pauline Spénard-Bouthillette: «L'herbe, en poussant entre les pierres et autour d'elles, a pris la forme de nids, un symbole de féminité et de fécondité», fait observer Josianne Bolduc, responsable des arts visuels au Centre d'Arts Orford.

**50** 1951 - 2001  
CENTRE D'ARTS ORFORD  
Steve Bergeron  
sbergero@latribune.qc.ca  
ORFORD

On les croise sans les voir, tellement elles se sont fondues dans le décor du Centre d'Arts Orford. On ne sait plus qui les a faites, ni depuis quand elles sont là. Ça vaut pour le public, mais dans certains cas, ça vaut même pour le personnel du Centre d'Arts.

Josianne Bolduc, responsable des arts visuels, s'est faite détective pour retracer l'auteur et le nom de plusieurs de ces sculptures de la collection permanente du Centre d'Arts. Elle n'a pas tout trouvé. Il y a même une pièce perdue: plus personne ne sait où elle est.

«Les arts visuels sont présents à Orford dès le début, en 1951», précise-t-elle. Leur arrivée fut même explosive: la première exposition regroupait les œuvres des dérangés automatistes, avec Barbeau, Riopelle, Borduas et les frères Gauvreau. «Six ans plus tôt, à Sherbrooke, on les avait exclus de l'exposition *Un siècle d'art canadien*».

En parlant d'automatiste, les luminaires de la salle de concert, de même que les colonnes du hall, sont signées Jean-Paul Mousseau.

«En 1952 commencent les cours d'arts plastiques. En 1953, le Centre d'Arts a accueilli sa première exposition itinérante, en collaboration avec l'Unesco, comportant des œuvres de Calder, Moore, Léger et Braque!» mentionne Josianne Bolduc.

Avec 1960 apparaît le premier jardin de sculptures. En 1961, *Vivace*, d'Yves Trudeau, est installé, et donne l'envoi aux sculptures permanentes extérieures. Les premiers créateurs en résidence arrivent en 1981.

## Le nid de Nymphes

On s'en doute, en 40 ans, certaines œuvres ont été abîmées par le temps et attendent restauration. Mais d'autres ont très bien vieilli et ont acquis une âme nouvelle.

«Selon moi, c'est le cas de *Nymphes*, de Pauline Spénard-Bouthillette. L'herbe, en poussant entre les pierres et autour d'elles, a pris la forme de nids, un symbole de féminité et de fécondité.»

*Passage*, de Tatiana Demidoff-Séguin — une arche de ciment vitrifié — a aussi gagné du panache à mesure que les branches des arbres l'ont cernée. «Celle-là ne fait pas partie de la collection permanente. Elle est prêtée au Centre d'Arts... depuis 1982.»

Les deux symposiums de la mosaïque, en 1983 et 1985, ont laissé deux magnifiques traces: *Fra*, qui surgit du sol près de l'étang, et *Deux musiciens ivres*, sous les arbres près de la résidence des stagiaires. Ces œuvres sont signées Jean Lebel, la deuxième avec Paolo Racagni.

*La portée musicale*, de Nicolas Chénart, émet des sons quand le vent s'en mêle. *Pierre de vie* frappe par son cri gravé sur pierre tombale. *Le violoniste*, de Clode Beaupré, garde l'entrée du pavillon L'Homme et la musique. Les émaux d'Yves Perrier trônent depuis 40 ans sur les poignées de portes de trois pavillons.

## Les effets du temps

Quel spectateur pressé remarque encore *Les grandes mains* de Jacques Huet? Pourtant, les deux immenses mains de bois noir, de chaque côté de l'entrée, sont là depuis 32 ans.

«Au début, elles étaient fonction-

nelles. On pouvait les ouvrir et les fermer. Mais le bois s'est détérioré, des doigts ont tombé et les portes se sont affaissées. On a donc décidé de fixer les mains ouvertes, ce qui inspire un sentiment d'accueil», souligne Josianne Bolduc.

*Verseau* (1983), de Pauline Spénard-Bouthillette (le bol sur un piédestal), et *Adagio*, de Gilles Larivière, à de l'autre bout de l'étang, ont aussi été éprouvées.

En tout, il y a une vingtaine de sculptures que les visiteurs, les randonneurs ou les mélomanes qui ont du temps à tuer avant un concert peuvent découvrir ou redécouvrir au détour d'un sentier.

«Beaucoup de gens ignorent qu'ils peuvent simplement pique-niquer ou venir marcher au Centre d'Arts. Toute personne qui se présente à la billetterie reçoit un plan du site avec l'emplacement des œuvres.»



Pierre de vie frappe par son cri gravé sur pierre tombale.

**LA MAISON DU CINÉMA**  
10 SALLES, ÉCRANS COURBES, SON NUMÉRIQUE  
HEURE LIMITE 2 (G) (EN ATTENTE) CHAN/TUCKER  
1h00 - 3h20 - 7h00 - 9h30.  
LE JOURNAL D'UNE PRINCESSE (VF) (G)  
JULIE ANDREWS/ANNE HATHAWAY  
12h55 - 3h30 - 6h55 - 9h20.  
LE PÉCHÉ ORIGINEL (VF) (3+) A. JOLIE/A. BANDERAS  
12h50 - 3h20 - 6h50 - 9h30.  
YI-YI: ET DE UN ET DE DEUX (G) 1h30 - 7h30  
VO. MANDARIN, SOUS-TITRES FRANÇAIS  
PRIX DE LA MISE EN SCÈNE AU FESTIVAL DE CANNES 2000  
LA PLANÈTE DES SINGES (VF) (G) DE TIM BURTON  
12h45 - 3h40 - 6h45 - 9h30.  
LE PARC JURASSIQUE 3 (VF) (G) R. T. LEONIE  
12h55 - 3h30 - 6h55 - 9h25.  
REBELLES (VF) (3+) J. PARÉ / P. PERABO  
1h10 - 3h35 - 7h10 - 9h25.  
LE COUPLE CHÉRI (VF) (G) JULIA ROBERT  
1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h15.  
BLONDE ET LÉGALE (VF) (G) R. WITHERSPOON  
1h10 - 3h35 - 7h10 - 9h20.  
K2: KARMINA 2 (VF) (G) DIANE LAVALLÉE  
1h05 - 3h25 - 7h05 - 9h15.  
63, KING OUEST, 566-8782

«LE FILM PARFAIT POUR TOUTE LA FAMILLE.»  
Elizabeth Chute, ABC-TV PORTLAND  
ANTONIO BANDERAS  
ANGELINA JOLIE  
LE PÉCHÉ ORIGINEL  
DU RÉALISATEUR DE «UNE JOLIE FEMME» & «LA MARIÉE EST EN FUIITE»  
WALT DISNEY PICTURES  
LE JOURNAL D'UNE PRINCESSE  
VERSION FRANÇAISE DE THE PRINCESS DIARIES  
À L'AFFICHE!  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

LE PARC JURASSIQUE III  
VERSION FRANÇAISE DE JURASSIC PARK III  
À L'AFFICHE!  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

«DEUX "SEXY" VEDETTES EMBUENT L'ÉCRAN... ANGELINA JOLIE VOUS SÉDUIRA.»  
PETER TRAVERS, ROLLING STONE  
L'AMOUR ASSASSIN  
ANTONIO BANDERAS  
ANGELINA JOLIE  
LE PÉCHÉ ORIGINEL  
À L'AFFICHE!  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

REDEVENEZ BLONDE!  
«LA MEILLEURE COMÉDIE DE L'ANNÉE!»  
Jan Walsh, NBC-TV, SAN FRANCISCO  
REESE WITHERSPOON  
BLONDE ET LÉGALE  
Get été soyez blonde!  
À L'AFFICHE!  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

La Tribune ALLIANCE QUÉBÉCOISE ciné 106.1  
INVITENT 200 PERSONNES À LA PREMIÈRE DE  
- Nework -  
- Hollywood -  
Ben AFFLECK Shannon ELIZABETH Will FERRELL Jason LEE Jason MEWES Chris ROCK  
Le 20 août 2001 à 19 h 30 au Cinéma 9 Rock Forest  
POUR PARTICIPER, DÉCOUPEZ LE COUPON CI-JOINT ET POSTEZ-LE À:  
Concours JAY ET BOB CONTRE-ATTAQUE: 4204 Boul. Bertrand-Fabli, Rock Forest, Québec J1N 3Y2  
NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_ CODE POSTALE: \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE (JOUR): \_\_\_\_\_ (NUIT): \_\_\_\_\_  
Le tirage des 100 laissez-passer doubles aura lieu le 13 août 2001. La valeur des prix est de 2 000\$. Règlements du concours disponibles chez Alliance Atlantis Vivafilm. L'annonce sera publiée les 2, 3, 4 août 2001.  
À L'AFFICHE LE 22 AOÛT!  
www.allianceatlantis.com

LE FILM #1 AU CANADA DOMINE LA PLANÈTE  
«LE SUCCÈS TANT ATTENDU DE L'ÉTÉ!»  
C'EST UNE EXTRAORDINAIRE DÉMONSTRATION D'IMAGINATION.  
«LA PLANÈTE» DONNE UN NOUVEL ÉLAN À L'AVENTURE EXOTIQUE. LES ACTEURS ET LES ANIMAUX ONT TOUTES LES RAISONS D'ÊTRE FIÈRES.  
«TIM BURTON ET SON ÉQUIPE PLANTENT LEUR PROPRE DRAPEAU SUR LA NOUVELLE «PLANÈTE DES SINGES.»  
«UN TRÈS BEAU FILM REMPLI D'ACTION... IL MÉRITE PAS D'ÊTRE COMPARÉ À L'ORIGINAL... IL EST MEILLEUR.»  
«LE GORILLE DE 800 LIVRES DE L'ÉTÉ A ATTENDU ET C'EST UN PUR PLAISIR.»  
LA PLANÈTE DES SINGES  
la version française de «PLANET OF THE APES»  
MARK WAHLBERG  
TIM ROTH HELENA BONHAM CARTER MICHAEL CLARKE DUNCAN  
À L'AFFICHE!  
LAISSÉZ-PASSER REFUSÉS SON DIGITAL

# Le prix Félix-Leclerc à un groupe de rap

Loco Locass l'emporte ex aequo avec le Français Miro

Presse Canadienne  
MONTREAL

Le jury du prix Félix-Leclerc, remporté l'an dernier par Daniel Boucher, a penché en faveur du vindicatif et engagé trio rap Loco Locass, devant les Nancy Dumais, Fred Fortin, Okoumé ou Stefie Shock qui prenaient aussi part à la course.

De plus, pour la première fois en six ans d'existence, le prix a été simultanément remis au lauréat français, un dénommé Miro, à peu près inconnu au Québec. Ce chanteur se retrouvera l'an prochain sur une scène extérieure, comme c'est le cas cette année pour Mickey 3D, lauréat de l'an dernier.

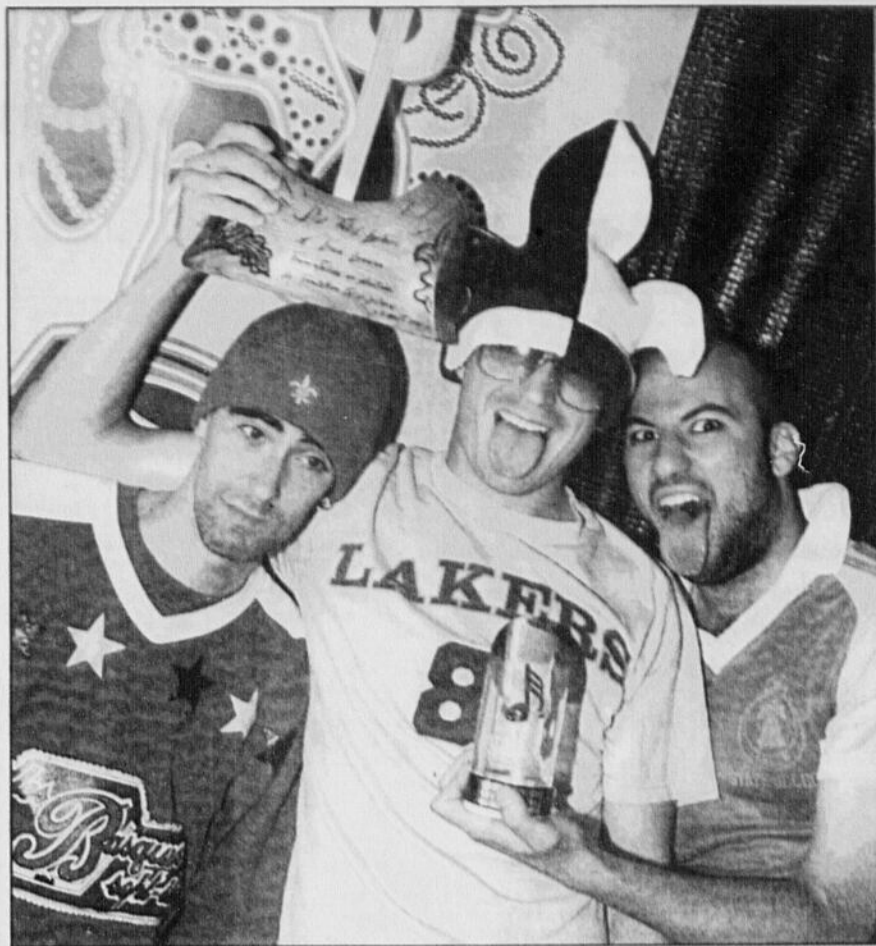
Au cours de la cérémonie de remise de prix, mercredi, Biz, un des membres du trio, n'a pas raté une occasion de tirer un trait sur les fédéralistes en déclarant: «Tel un Conrad Black voulant être anobli, nous le serons à jamais, puisque désormais associés au nom de Félix Leclerc.»

Un autre membre du groupe lauréat, Chafix, s'est aussi

réjoui du choix du jury. «C'est un honneur que notre nom soit rattaché à un nom aussi flamboyant au sein de la culture québécoise», a-t-il ajouté en privé, quelques instants plus tard.

Joint au trophée, un séjour professionnel en France, concert au Sentier des Halles de Paris à l'appui. Loco Locass, avec sa québécoisité affirmée, saura-t-il rejoindre le public français? «Je soupçonne qu'il y a une masse critique de québécois qui puisse apprécier ce qu'on fait, a répondu Biz. Mais par le spectacle qu'on donne, l'énergie qu'on transmet, je suis sûr qu'on pourrait rejoindre même des Russes ne comprenant pas un mot de français!»

Le prix Félix-Leclerc, créé en 1996, vise à soutenir le développement de la carrière de jeunes artistes québécois et français de la relève dans la chanson francophone, tout en stimulant cette forme artistique. Il s'accompagne d'une bourse de 2500 \$ (de la Fondation Félix-Leclerc), jusqu'à 5000 \$ de frais de transports relatifs au séjour promotionnel en France. Enfin, pour la première fois cette année, Radio-Canada fait sa part en décernant le prix Galaxie — du nom de son réseau numérique de musique continue —, 3000 \$ en plus du support radiophonique. On pourra entendre «Sheila, chu là» d'un océan à l'autre.



Le groupe de rap Loco Locass, gagnant du prix Félix-Leclerc, a droit également à un séjour professionnel en France, concert au Sentier des Halles de Paris à l'appui.

**FESTIVAL DE CANNES 2000 PRIX DE LA MISE EN SCÈNE**

★★★★ 1/2  
LUC PÉRREAUX, LAPRESSE

★★★★  
«REMARQUABLE... INOUBLIABLE...»  
MARTIN BILDEAU, LE DEVOIR

★★★★  
«LIVRÉ AVEC FINESSE ET INTELLIGENCE.»  
RICHARD BOUSQUET, JOURNAL DE MONTREAL

★★★★  
MELORA KOEPKE, HOUR

«UN DES MEILLEURS FILMS QUE VOUS VERREZ CETTE ANNÉE, PROMIS!»  
ICI MONTREAL

★★★★  
«LIVRÉ AVEC FINESSE ET INTELLIGENCE.»  
RICHARD BOUSQUET, JOURNAL DE MONTREAL

UN FILM DE EDWARD YANG  
NIANZHEN WU • ELAINE JIN • KELLY LEE • JONATHAN CHANG • ISSEY OGATA

2h00 - 7h30  
DÈS AUJOURD'HUI! MAISON DU CINÉMA

**Présentation des arts**

La ministre du Patrimoine canadien annonce que le ministère du Patrimoine et les organismes qui travaillent à

accroître les activités visant à établir un réseau de diffuseurs canadiens des arts de la scène.

**SOYEZ À L'HEURE POUR LA COMÉDIE DE L'ÉTÉ!**

**CHAN TUCKER**

PRÉSENTE **HEURE LIMITE**

Version française de RUSH HOUR 2

À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!  
MAISON DU CINÉMA • MAGOG • VICTORIAVILLE • CINÉMA 9

Il appuiera également des activités de rayonnement, l'élaboration de programmes artistiques et la présentation d'œuvres canadiennes et étrangères.

Dans ce cadre de ce programme, le gouvernement investira 72 millions \$ au cours des trois prochaines années.

La date limite pour faire une demande dans le cadre de ce programme est le 30 septembre 2001. Comme il s'agit d'une année de transition, les demandeurs peuvent déposer une demande de financement pour des activités se déroulant au cours du présent exercice financier et du suivant.

Dès 2002, les demandes reçues pendant un exercice financier devront porter sur des activités se déroulant au cours de l'exercice suivant. Les demandeurs auront alors le choix de deux dates limites chaque année, à savoir le 30 avril et le 20 septembre.

On peut obtenir des information sur le site du ministère du Patrimoine canadien à l'adresse [www.patrimoinecanadien.gc.ca](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca).

**LA COMÉDIE N°1 AU CANADA!**

**Le couple chéri**

À L'AFFICHE!

**Les spectacles**

**LE VIEUX CLOCHER**

de **Magog**

**CE SOIR**

**LÉVESQUE & TURCOTTE**

*Sous Observation*

Du mardi au samedi, 31 juillet au 1er sept.  
Dimanche 2 septembre  
Vendredis et samedis : 7 sept. au 6 oct.  
Dimanche 7 octobre  
Spectacles à 20 h 30

**Gadoua** présente

*Lise Dion*

LES VENDREDIS ET SAMEDIS  
DU 6 JUILLET AU 25 AOÛT À 20H30

FORFAITS : SOUPER-SPECTACLE ET HÉBERGEMENT

ACHETEZ VOS BILLETS AU 820-1000

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

**CINEPAR**

Autoroute 10 & 55, sortie 123 843-9575

À L'AFFICHE!

G Déconseillé aux jeunes enfants  
**LA PLANÈTE DES SINGES**  
Mark Wahlberg

13 ans +  
**LE PARC JURASSIQUE 3**  
Sam Neil, Téa Léoni

DR. DOLITTLE 2  
Eddie Murphy

RAPIDES ET DANGEREUX  
V.F. de «The fast and the furious»

Admission générale: \$5 vendredi: 15\$ max. auto mardi & mercredi: \$5 6-12 ans: \$4 0-5 ans: Gratuit

**MAXIM MARTIN**

LES DIMANCHES ET LUNDIS  
5, 6, 12, 13, 19  
ET 20 AOÛT 20 h 30

RÉSERVATION 847-0470

**Rebelles**

«Après le touchant *Emporte-moi*, ce film est bouleversant d'intensité. Il faut souligner la performance incomparable de Piper Perabo, tout simplement extraordinaire!»  
-Journal de Montréal

«Un très beau film, poignant et intelligent!»  
-Marc Cassivi - La Presse

À L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA

**Cinéma 9**

4204, boul. Bertrand-Fabi 821-9999

SEMAINE DU 3 AU 9 AOÛT

LE JOURNAL D'UNE PRINCESSE (G)  
Tous les jours: 12h20, 15h25, 18h20, 21h25

KARMINA 2 (G) Déconseillé aux jeunes enfants  
Tous les jours sauf jeudi: 13h10, 19h05 Jeudi: 13h10

LE PARC JURASSIQUE III (G)  
Déconseillé aux jeunes enfants  
Tous les jours: 13h, 16h, 19h10, 21h30

AMERICA'S SWEETHEARTS (G)  
Tous les jours: 12h50, 15h50, 18h50, 21h35

LA PLANÈTE DES SINGES (G) Déconseillé aux jeunes enfants  
Tous les jours: 12h25, 15h25, 18h25, 21h25

HEURE LIMITE 2 (G)  
Tous les jours: 12h55, 15h55, 18h55, 21h25

RAPIDES ET DANGEREUX (13 ans +)  
Tous les jours sauf jeudi: 15h45, 21h35 Jeudi: 15h45

PLANET OF THE APES (G)  
Déconseillé aux jeunes enfants  
Tous les jours: 12h40, 15h40, 18h40, 21h40

LE COUPLE CHERI (G)  
Tous les jours: 12h35, 15h35, 18h35, 21h20

RUSH HOUR 2 (G)  
Tous les jours: 13h10, 16h10, 19h05, 21h35

ÉCRANS COURBÉS SON NUMÉRIQUE 9 SALLES [www.actionfilm.ca/cinema9](http://www.actionfilm.ca/cinema9)

**SECOURS-AMITIÉ ESTRIE**

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!

Anonyme et confidentiel

**564-2323**

1-800-667-3841

7 jours 24 heures



# Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646  
Encore plus près de vous

**212 ESCORTES**  
00 H. #1 EN ESTRIE

**BONNE PLACE**  
JOLIES DEMOISELLES  
À VOTRE SERVICE  
POUR VOTRE PLAISIR  
SERV.-DISC. ABSOLUE  
566-2628  
580-1226  
ENGAGEONS

**AU CLAIR DE LUNE**  
L'Agence no. 1  
Serv. discrétion absolue  
Couple érotique  
18+ Belles et élégantes  
Jeunes femmes disp.  
Nouvelles filles  
chaque semaine

**348-0022**  
Engageons  
00 H.00. #1 EN ESTRIE  
**Chatouilleuses**  
Élégantes et charmantes  
Service discret et rapide  
Nouvelles et débutantes:  
Christine, jolie étudiante, 18 ans  
Sarah-Maudie sexy, 26 ans  
Alex, provocante, 36 C, 28 ans  
Emilie sensuelle, douce, 35 ans  
Régulières et exclusives:  
Shana, 19 ans, Savina, 36 C, 24 ans  
Marie-Julie (soir), 25 ans  
Jenna (jour), 29 ans, Elaine 30 ans  
Monna (soir), 36 D, 35 ans.

**569-8853**  
Engageons filles de classe seul  
**MASSAGE RELAXATION**  
Josée & Sylvie, 569-8935  
**NATASHA**  
conversation Tél. 564-1057  
**SARAH, FEMME MATURE**  
Tél.: 829-9250

**213 PERDU-TROUVÉ**  
CERCHER MAGGIE femme  
croisée Epagneul Cooker/  
Labrador, couleur brune, a été  
vu montant à bord d'une voiture  
grise, rue Grégoire R. Forest.  
Régulièrement promise.  
821-9112

**215 ANIMAUX**  
**2 CHIOTS TECKEL**  
2 mâles. Tél.: 562-4251 ou pag.  
821-8439  
**ACHETERAIS**  
œufs fertiles pour coq à chair ou  
autres. Tél.: 846-3666  
**BICHON BLANC** Très bon pour  
l'accouplement, 150\$, 677  
Conseil - 562-5525  
**CHEVAUX DE QUALITÉ** à vendre  
9 pouliches Paint en 2  
juments Quarter Horse en gestantes.  
Disponibles pour saillies: 2  
marquantes étalons, 1 Paint  
Sorrel Ovaro, 1 Quarter  
Horse noir, Conformation et  
tempérament exceptionnels, bon  
bridage. Tél.: 819-858-2290

**218 PISCINES**  
PISCINE VOGUE 24 PI  
T'équipée, avec rouleur et toile  
solaire, en très bon état. 1675\$.  
Tél.: 563-1833

**219 ROULOTTES**  
AU CAMPING BEAULIEU,  
ALUO 24 pi., galerie fermée,  
équipée au lot 182. Prix: 6500\$.  
Pour visiter voir le lot no. 14.  
866-9791  
\* CARAVAN A SCELLETTE 27 \*  
+ camion cause maladie La tout  
très propre, non fumeur. 563-1548

**ROULOTTE 13 pi L'ISLET**  
1971. Très propre. 832-1100  
\* ROULOTTE MALLARD 2000 \*  
modèle 26M, 28 pi. et 6 pi. de  
long, pèse 4800 lb avec air conditionné,  
équipement complet. Comme  
neuve, possibilité de financement.  
16 500\$. 563-0473, cell.: 822-7616

**TENTE ROULOTTE BONAIR**  
1979, 6 places, très propre,  
1900\$. 566-6967 lais mess.  
**TENTE ROULOTTE Master**  
Coach 1997, frigo-armoire, couche  
6 pers., 4395\$. 564-0856

**TENTE ROULOTTE**  
à louer, 6 places, très propre,  
225\$/semaine. Libre du 17 août au  
15 sept. 563-8997 / Pag.  
348-2770

**220 RENCONTRES AMITIÉ**  
BELLE DES BOIS,  
Jolie femme mature reçoit en privé,  
description assurée. Aut. 55,  
soirée 103. Tél.: 819-394-3366  
Groupe Amitié-Rencontre  
Des livres, de 30-55 ans, plein  
d'idées. Soupers tous les vendredis  
de 18h30 à 21h30. Restaurant  
Horace - tenue de ville.  
Info. Réal: 563-8864

**221 DIVERS À VENDRE**  
AIR CLIMATISÉ 8000 BTU  
demandé: 250\$. Tél.: 562-3246  
\* AIR CLIMATISÉ 12 000 BTU \*  
+ coffre armoire de rangement  
avec outils. 471-7987, 847-2963  
À QUI LA CHANCE? Soudeuse  
au gaz 300 ampères. 877-5881  
laissés message  
ARC DE CHASSE Proline et  
carabine 3030. 348-0730

**ARMOIRES DE CUISINE**  
mélanges blanches, 500\$, 864-4797  
**AUBAINE**  
PNEUS USAGÉS à 25\$, posés et  
balancés. 845-4530  
**AU GRENIER DE TARA**  
155, ch. Duplessis, Fleurimont.  
Dernière chance. Liquidation vêtements  
été jusqu'à 75% de rabais.  
Bienvenue à tous!

**222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS**  
\* 2 URS 39.90 \*  
avec base presque neuve, 2 étages  
murales blanches, 1 commode  
blanche. 562-8070, 820-0010, pag.  
571-8274  
CERCHER LIT 39" ROXTON ou  
VILAS. En bon état. Tél.: 346-8804  
CONGÉLATEUR 15 pi. ou blanc,  
très bonne condition, 125\$.  
Tél.: 346-8087

**223 VENTES DE GARAGE EST**  
\* VENDRE ET SAMEDI \*  
Articles divers: neufs et usagés.  
705 13e Avenue N. dans la cour  
arrière donnant sur 12e Avenue N.  
1505. Tél.: 562-0907  
VENTE DE GARAGE  
Plusieurs familles. Au 45, 5e ave  
Nord. Sam. et dim. 4 et 5 août.

**224 BOIS DE CHAUFFAGE**  
\* BOIS FRANC DE 2e QUALITÉ \*  
Sur la rue McCrea, à Sherbrooke.  
Non livré. 225/corde. 566-1177

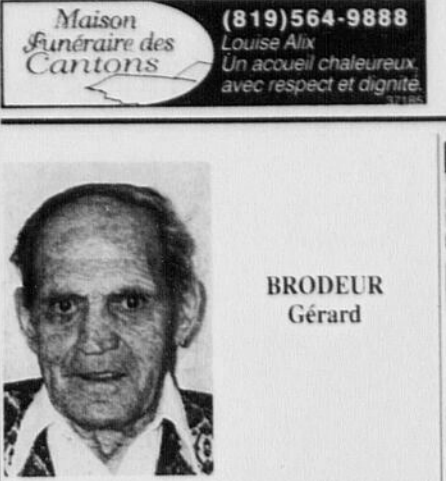
**225 VENTES DE GARAGE OUEST**  
1520 BELVEDÈRE SUD  
app. 2. Samedi et dimanche.  
\* 875 VEILLEUX \*  
\* CARREFOUR DURANT \*  
4 et 5 août. De tout pour tous!

**226 VENTES DE GARAGE FLEURIMONT**  
\* 2800 CARIAN \*  
Grande vente de garage réunissant  
plusieurs familles. De tout pour  
tous. Beau, bon, pas cher! Samedi  
et dimanche.  
2 FAMILLES  
les 4, 5 août, au 1568 rue des  
Pelleries  
\* SUPER VENTE DE GARAGE \*  
3 familles réunies. Il y en a du  
stock! Venez sur call Sam. et dim.  
au 1408 rue Baron, Fleurimont.

**227 VENTES DE GARAGE SUD**  
\* BROMPTONVILLE \*  
Coin Route 222, 597 Boul. 6, par le  
Chemin des Escossais. Samedi  
seul. Venez sur pied, bureau  
d'étudiant, vaisselle, table à langer,  
clavier Skyline avec pédale, etc.  
\* GRANDE VENTE DE GARAGE \*  
à East Angus au 146 rue St-Pierre  
le 4 et 5 août. Bienvenue à tous.  
Francine vous attend. 832-4650  
\* MAGOG - 4 ET 5 AOÛT \*  
Au 1027 rue Des Pins. Plusieurs familles.  
Portes d'intérieur, équipements  
pour salle de massage.  
MARCHÉ AUX PUCES  
INTERIEUR 6653 Boul. Bourgeois,  
Deauville. Meubles usagés,  
jouets, etc. Gros et détail. Neuf  
et second. Ouvert 7 jours  
semaine, de 9h à 17h, excepté  
jeudi, vendredi 9h à 21h.  
864-1777  
Liquidation Stéphanie  
MARCHÉ AUX PUCES au 1991,  
Désire Magog, vend. sam. et  
dim. 3-4 et 5 août.  
\* VENTE DE GARAGE \*  
Antiquités et divers articles.  
145 Principale Ouest, Cookshire.  
Samedi dimanche, 4, 5 août.

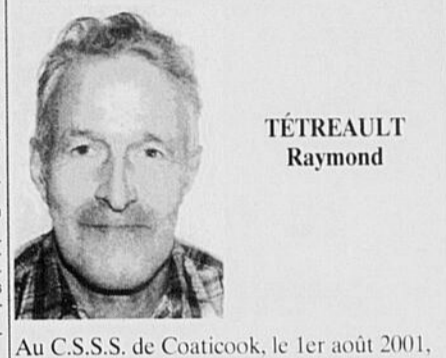
**228 ASTROLOGIE TAROT**  
Voulez-vous connaître l'avenir?  
Encartés et bilignes  
ASTRO F. 563-3603  
Tél.: (819) 889-2840  
ou Cell.: 572-5609  
52008  
VOYANCE PURE  
Donnez-moi, très précis: tarot,  
boule de cristal, etc. Huguette L.  
Bouchard. (819) 565-3531.

**221 DIVERS À VENDRE**  
BALANCOIRES  
sur roues ou sur bûches, arbrant  
en bois. BALANCOIRES DEAUVILLE  
500, 800, 900, 1000, 1200, 1500,  
Deauville. Ouvert 7 jours et soirs.  
Tél. 864-7405, 864-7158  
BEAUCOUP de PNEUS neufs et  
usagés. Posés, balancés. 65  
Silencieux, mécanique. 305  
heure 562-8554  
\* BILLETS DE QUALITÉ \*  
pour tous événements sports et  
spectacles à Montréal. Dave Matthews,  
Coupe Gray, Sheriff, Alouettes,  
Expos, VIF, tennis int. Vente aux  
groupes bienvenus. M. Joseph - 514-876-1331 ou  
514-629-0048  
BOIS D'ALLUMAGE  
en 16 pos. 236 à corde. Tél.: 563-2034  
\* CF DE BASE \*  
avec antenne et tour de 50 pieds  
+ CB mobile avec antenne K-40.  
846-4183  
CHAÎNE OR, 116 GRAMMES,  
portée 1 an. Acheté sérieux  
seule, mod. unique. 437-6602  
CERCHER GUIDE DE L'AUTO  
de Jacques Duval de 1986 à  
1990. Jean. 821-4448  
DIVAN JAYMAR, cuir véritable.  
Parc à chen. Divan usagé. Orbe  
électrique. Siège de bébé.  
Jeux électroniques. 562-3678  
ELECTROMÉNAGERS  
réfrig., poêle, lave-vaisselle,  
laveuse, sècheuse Maytag, portes,  
luminaires, armoires, réminiscesse  
C.A.M.I.O. (819) 564-1214  
EQUIPEMENT COMPLET DE  
MAGASIN Comptoir vitri, caisse  
enregistreuse etc. 562-7318  
FAUTEUIL ROULANT manuel  
Orthofab Cousins (Rho), Jay,  
Coquille d'oeuf. Bureaux  
de travail. Tél. 569-5386  
FOIN  
1000 balles luzerne + ml. 1re  
cou, excellente qualité pour che-  
vau, 250\$ balles, poss. livraison.  
846-2910  
\* LIT DE BRONZAGE 24 TUBES \*  
électrique en bon état.  
Tél. 515-583-1112  
MATÉRIEL USAGÉS ET NEUFS  
39, 54 et 60 pi. 4495, Route  
112, Ascot Corner, 821-2465  
\* MATÉRIEL DE CONSTRUCTION \*  
neufs et usagés à vendre. Feuilles  
de pré-fins neuves à 6.5\$ la feuille,  
portes patio neuves 5pi, 6pi et 8pi,  
200 vitres thermos pour solarium,  
tôle 14 pi galvanisée à 7\$ la feuille,  
portes coupe feu en métal 36 et 42  
largeur, filières horizontales, 75\$  
etc. 846-6196  
\* MOTEUR DE TOYOTA \*  
à carburateur 22R et transmission  
manuelle. 500\$ nég. 873-3441  
PLANCHES DE CEDRE, rembour-  
vettes, 4 pi et 5 pi. Planches de  
m-lune 4 pi et 6 pi. Planches  
ordinaires 4 pi et 6 pi. Tous pla-  
néés. 819-847-1162  
\* POULET DE GRAIN \*  
Possibilité de livraison dans la  
région de Sherbrooke. 819-877-5153  
SECRETÀIRE (ROLL TOP)  
cartonnière, 825/836, chaque  
sur le dessus, 205\$. 823-9191  
SERRES À VENDRE  
long 210 pi., sections de 5 pi.  
subdivisibles, 2 ventilations  
latérales, 2 devant et 2 derrière.  
Tél. 839-2329 après 17h.



**BRODEUR**  
Gérard

À Youville, le 31 juillet 2001, est décédé monsieur Gérard Brodeur, à l'âge de 86 ans, époux de Lina Carrier, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Brodeur repose à la Résidence funéraire Steve L. Elkas inc. 601, rue du Conseil, Sherbrooke, QC. Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872. Courriel: stevel.elkas@videotron.ca. Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le vendredi 3 août 2001, à 11 h, en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook à 14 h 30. Outre son épouse, monsieur Brodeur laisse dans le deuil ses enfants: Alexandre (Simone Hébert); Raymond (Micheline Assi); Raymonde (Guy Poitras); ses petits-enfants: Maryse (Jacques); Christian; Hélène; Myriam; François; Éric; Marie-Eve; ses arrière-petits-enfants: Nicholas et Mélissa; son frère: Antonio Brodeur (Simonne); sa soeur: Marie Brodeur (Joseph); sa belle-soeur: Maria Carrier (Achille); il laisse plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**TÉTRAUULT**  
Raymond

Au C.S.S.S. de Coaticook, le 1er août 2001, est décédé M. Raymond Tétrault, à l'âge de 72 ans, fils de M. Amboise Tétrault et de Mme Éva Tétrault, demeurant à Coaticook. M. Tétrault repose au Centre Funéraire Coopératif 284, rue Child, Coaticook (Québec). Tél.: 819-849-6688 - Téléc.: 819-849-3068. Jean-Marie Couture, directeur. Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 45. Funérailles le vendredi 3 août 2001, à 11 h, en l'église St-Jean-L'Évangéliste. Inhumation au cimetière d'Ayer's Cliff. M. Tétrault laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Cécile Paquette (feu Yvon Tétrault), Floride; Bernard (Marie Kirchgessner), Williamstown, N.J.; Lucille (Stephen Prebish), Newport, Vt; Denis (Cécile Ménard), Coaticook; Albert (Jacqueline Lussier), Fairfield, Vt; Normand (Barbara Decker), Burke, N.Y.; Hélène (Philippe Plante), Montréal; Marielle, Rivière du Loup. Il était aussi le frère de feu Germaine (feu Léo Willey) et de feu Jean Tétrault. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le Dr Bernard Frenette ainsi que le personnel du C.S.S.S. de Coaticook pour les bons soins prodigués à M. Tétrault.

**227 VENTES DE GARAGE EST**  
\* VENDRE ET SAMEDI \*  
Articles divers: neufs et usagés.  
705 13e Avenue N. dans la cour  
arrière donnant sur 12e Avenue N.  
1505. Tél.: 562-0907  
VENTE DE GARAGE  
Plusieurs familles. Au 45, 5e ave  
Nord. Sam. et dim. 4 et 5 août.

**228 VENTES DE GARAGE OUEST**  
1520 BELVEDÈRE SUD  
app. 2. Samedi et dimanche.  
\* 875 VEILLEUX \*  
\* CARREFOUR DURANT \*  
4 et 5 août. De tout pour tous!

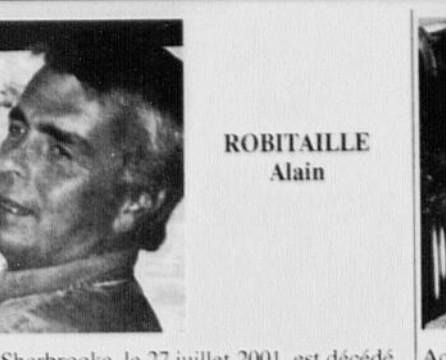
**229 VENTES DE GARAGE SUD**  
\* 2800 CARIAN \*  
Grande vente de garage réunissant  
plusieurs familles. De tout pour  
tous. Beau, bon, pas cher! Samedi  
et dimanche.  
2 FAMILLES  
les 4, 5 août, au 1568 rue des  
Pelleries  
\* SUPER VENTE DE GARAGE \*  
3 familles réunies. Il y en a du  
stock! Venez sur call Sam. et dim.  
au 1408 rue Baron, Fleurimont.

**230 VENTES DE GARAGE FLEURIMONT**  
\* 2800 CARIAN \*  
Grande vente de garage réunissant  
plusieurs familles. De tout pour  
tous. Beau, bon, pas cher! Samedi  
et dimanche.  
2 FAMILLES  
les 4, 5 août, au 1568 rue des  
Pelleries  
\* SUPER VENTE DE GARAGE \*  
3 familles réunies. Il y en a du  
stock! Venez sur call Sam. et dim.  
au 1408 rue Baron, Fleurimont.

**231 VENTES DE GARAGE SUD**  
\* BROMPTONVILLE \*  
Coin Route 222, 597 Boul. 6, par le  
Chemin des Escossais. Samedi  
seul. Venez sur pied, bureau  
d'étudiant, vaisselle, table à langer,  
clavier Skyline avec pédale, etc.  
\* GRANDE VENTE DE GARAGE \*  
à East Angus au 146 rue St-Pierre  
le 4 et 5 août. Bienvenue à tous.  
Francine vous attend. 832-4650  
\* MAGOG - 4 ET 5 AOÛT \*  
Au 1027 rue Des Pins. Plusieurs familles.  
Portes d'intérieur, équipements  
pour salle de massage.  
MARCHÉ AUX PUCES  
INTERIEUR 6653 Boul. Bourgeois,  
Deauville. Meubles usagés,  
jouets, etc. Gros et détail. Neuf  
et second. Ouvert 7 jours  
semaine, de 9h à 17h, excepté  
jeudi, vendredi 9h à 21h.  
864-1777  
Liquidation Stéphanie  
MARCHÉ AUX PUCES au 1991,  
Désire Magog, vend. sam. et  
dim. 3-4 et 5 août.  
\* VENTE DE GARAGE \*  
Antiquités et divers articles.  
145 Principale Ouest, Cookshire.  
Samedi dimanche, 4, 5 août.

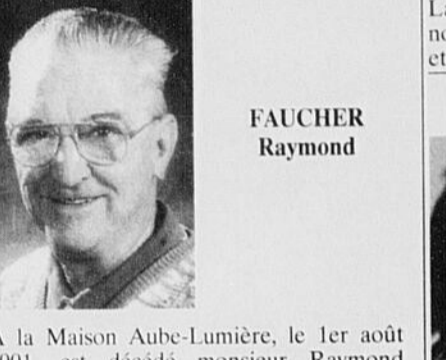
**232 VENTES DE GARAGE EST**  
\* 1120 WOODWARD \*  
3, 4 et 5 août, 7 h à 16 h. 5 familles,  
meubles et linges neufs et usagés.  
65, 9e Avenue Nord, les 4 et 5  
août. Outils, jouets, vêtements,  
antiquités, articles divers.  
GRANDE VENTE DE GARAGE  
au profit de l'Association Québécoise de défense des droits  
linguistiques. 1508 2e avenue  
Hugues, 1005, Cookshire.  
le sam 4 août 8h à 12h.

**233 ASTROLOGIE TAROT**  
Voulez-vous connaître l'avenir?  
Encartés et bilignes  
ASTRO F. 563-3603  
Tél.: (819) 889-2840  
ou Cell.: 572-5609  
52008  
VOYANCE PURE  
Donnez-moi, très précis: tarot,  
boule de cristal, etc. Huguette L.  
Bouchard. (819) 565-3531.



**ROBITAILLE**  
Alain

À Sherbrooke, le 27 juillet 2001, est décédé monsieur Alain Robitaille, à l'âge de 44 ans, fils de Jacques Robitaille et de Laurencia Labonté, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Robitaille, il y a eu crémation sous la direction de la Résidence funéraire Steve L. Elkas inc. 601, rue du Conseil, Sherbrooke, QC. Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872. Courriel: stevel.elkas@videotron.ca. La famille recevra les condoléances des parents et amis au salon le samedi 4 août 2001, de 19 h à 22 h. DIMANCHE de 11 h à 12 h 30, suivra une célébration de la parole à 13 h, au salon. Outre ses parents, monsieur Robitaille laisse dans le deuil son fils: Rémy; la mère de son fils: Danny Hardy; sa soeur: Manon Robitaille (Laurent Rodrigue); ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux amis. En guise de sympathie, des dons à JEVI, 120, 11e ave. Nord, Sherbrooke, Qc. J1E 2T8, seraient grandement appréciés de la famille.



**FAUCHER**  
Raymond

À la Maison Aube-Lumière, le 1er août 2001, est décédé monsieur Raymond Faucher, à l'âge de 76 ans, époux de Estelle Poulin, demeurant à East Angus. Monsieur Faucher repose à la Coopérative funéraire de l'Estrie Maison A. Bélisle 56 rue Laurier, East Angus, Qc. Tél.: 819-565-7646, Téléc.: 819-565-7844. Courriel: cfe@abacom.com Mario Lemaire, directeur.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le samedi 4 août 2001, à 10 h 30, en l'église St-Louis de France. Les cendres seront déposées au cimetière St-Louis de France à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Faucher laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Jeff Steele); Joanne (Denis Rancourt); Guy (Danielle Ménard); Françoise (Luc Bergeron); ses petits-enfants: Jean-François et Marie-Hélène Rancourt; ses frères: Fernand (Viviane McAuley); Lucien (Lucille Gingras); ses beaux-frères et belles-soeurs: Fernand Blais (feu Fernande Faucher); Olive Pelletier (feu Lionel Faucher); il était le frère de feu Aimé Faucher; Ephrem Poulin (Huguette Bergeron); Marielle Poulin (feu Ovide Deschesne); Hélène Poulin (Urgel Grégoire); Rita Poulin (feu Roland Bergeron); Estelle Moisan (feu Aimé Poulin); Irène Grégoire (feu Léo Poulin); Gaétane Marcoux (feu Phidém). La famille remercie le personnel de la Maison Aube-Lumière ainsi que le Dr Gaétane Cinq-Mars, pour les bons soins prodigués à monsieur Faucher. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220 rue Kennedy N. Sherbrooke, Qc. J1E 2E7, seraient appréciés de la famille.

**234 BOIS DE CHAUFFAGE**  
\* BOIS FRANC DE 2e QUALITÉ \*  
Sur la rue McCrea, à Sherbrooke.  
Non livré. 225/corde. 566-1177

**235 VENTES DE GARAGE OUEST**  
1520 BELVEDÈRE SUD  
app. 2. Samedi et dimanche.  
\* 875 VEILLEUX \*  
\* CARREFOUR DURANT \*  
4 et 5 août. De tout pour tous!

**236 VENTES DE GARAGE SUD**  
\* 2800 CARIAN \*  
Grande vente de garage réunissant  
plusieurs familles. De tout pour  
tous. Beau, bon, pas cher! Samedi  
et dimanche.  
2 FAMILLES  
les 4, 5 août, au 1568 rue des  
Pelleries  
\* SUPER VENTE DE GARAGE \*  
3 familles réunies. Il y en a du  
stock! Venez sur call Sam. et dim.  
au 1408 rue Baron, Fleurimont.

**237 VENTES DE GARAGE SUD**  
\* BROMPTONVILLE \*  
Coin Route 222, 597 Boul. 6, par le  
Chemin des Escossais. Samedi  
seul. Venez sur pied, bureau  
d'étudiant, vaisselle, table à langer,  
clavier Skyline avec pédale, etc.  
\* GRANDE VENTE DE GARAGE \*  
à East Angus au 146 rue St-Pierre  
le 4 et 5 août. Bienvenue à tous.  
Francine vous attend. 832-4650  
\* MAGOG - 4 ET 5 AOÛT \*  
Au 1027 rue Des Pins. Plusieurs familles.  
Portes d'intérieur, équipements  
pour salle de massage.  
MARCHÉ AUX PUCES  
INTERIEUR 6653 Boul. Bourgeois,  
Deauville. Meubles usagés,  
jouets, etc. Gros et détail. Neuf  
et second. Ouvert 7 jours  
semaine, de 9h à 17h, excepté  
jeudi, vendredi 9h à 21h.  
864-1777  
Liquidation Stéphanie  
MARCHÉ AUX PUCES au 1991,  
Désire Magog, vend. sam. et  
dim. 3-4 et 5 août.  
\* VENTE DE GARAGE \*  
Antiquités et divers articles.  
145 Principale Ouest, Cookshire.  
Samedi dimanche, 4, 5 août.

**238 ASTROLOGIE TAROT**  
Voulez-vous connaître l'avenir?  
Encartés et bilignes  
ASTRO F. 563-3603  
Tél.: (819) 889-2840  
ou Cell.: 572-5609  
52008  
VOYANCE PURE  
Donnez-moi, très précis: tarot,  
boule de cristal, etc. Huguette L.  
Bouchard. (819) 565-3531.

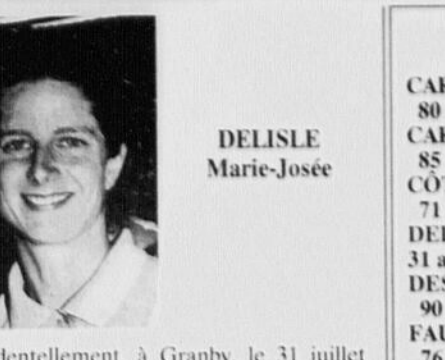
**239 VENTES DE GARAGE EST**  
\* 1120 WOODWARD \*  
3, 4 et 5 août, 7 h à 16 h. 5 familles,  
meubles et linges neufs et usagés.  
65, 9e Avenue Nord, les 4 et 5  
août. Outils, jouets, vêtements,  
antiquités, articles divers.  
GRANDE VENTE DE GARAGE  
au profit de l'Association Québécoise de défense des droits  
linguistiques. 1508 2e avenue  
Hugues, 1005, Cookshire.  
le sam 4 août 8h à 12h.

**240 VENTES DE GARAGE OUEST**  
1520 BELVEDÈRE SUD  
app. 2. Samedi et dimanche.  
\* 875 VEILLEUX \*  
\* CARREFOUR DURANT \*  
4 et 5 août. De tout pour tous!

**241 VENTES DE GARAGE SUD**  
\* 2800 CARIAN \*  
Grande vente de garage réunissant  
plusieurs familles. De tout pour  
tous. Beau, bon, pas cher! Samedi  
et dimanche.  
2 FAMILLES  
les 4, 5 août, au 1568 rue des  
Pelleries  
\* SUPER VENTE DE GARAGE \*  
3 familles réunies. Il y en a du  
stock! Venez sur call Sam. et dim.  
au 1408 rue Baron, Fleurimont.

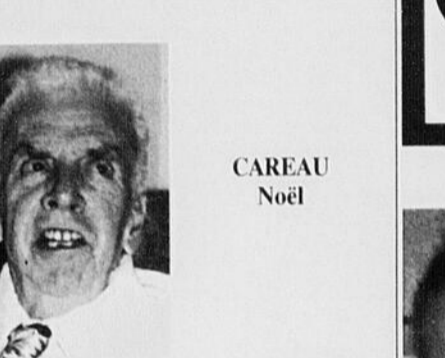
**242 VENTES DE GARAGE SUD**  
\* BROMPTONVILLE \*  
Coin Route 222, 597 Boul. 6, par le  
Chemin des Escossais. Samedi  
seul. Venez sur pied, bureau  
d'étudiant, vaisselle, table à langer,  
clavier Skyline avec pédale, etc.  
\* GRANDE VENTE DE GARAGE \*  
à East Angus au 146 rue St-Pierre  
le 4 et 5 août. Bienvenue à tous.  
Francine vous attend. 832-4650  
\* MAGOG - 4 ET 5 AOÛT \*  
Au 1027 rue Des Pins. Plusieurs familles.  
Portes d'intérieur, équipements  
pour salle de massage.  
MARCHÉ AUX PUCES  
INTERIEUR 6653 Boul. Bourgeois,  
Deauville. Meubles usagés,  
jouets, etc. Gros et détail. Neuf  
et second. Ouvert 7 jours  
semaine, de 9h à 17h, excepté  
jeudi, vendredi 9h à 21h.  
864-1777  
Liquidation Stéphanie  
MARCHÉ AUX PUCES au 1991,  
Désire Magog, vend. sam. et  
dim. 3-4 et 5 août.  
\* VENTE DE GARAGE \*  
Antiquités et divers articles.  
145 Principale Ouest, Cookshire.  
Samedi dimanche, 4, 5 août.

**243 BOIS DE CHAUFFAGE**  
\* BOIS FRANC DE 2e QUALITÉ \*  
Sur la rue McCrea, à Sherbrooke.  
Non livré. 225/corde. 566-1177



**DELISLE**  
Marie-Josée

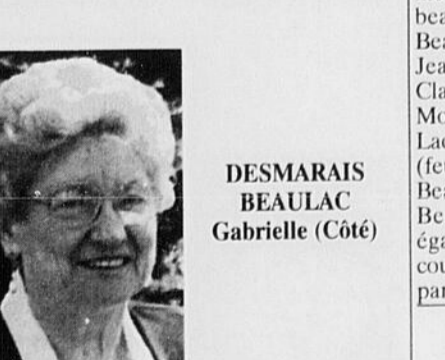
Accidentellement, à Granby, le 31 juillet 2001, est décédée Marie-Josée Delisle, c.a. de la comptabilité corporative chez Domeo Tarkett Inc. conjointe de Martin Labonté, demeurant à Orford. Mme Delisle repose à la Résidence funéraire Steve L. Elkas inc. 601, rue du Conseil, Sherbrooke, QC. Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872. Courriel: stevel.elkas@videotron.ca. Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le samedi 4 août 2001, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours, suivies de la crémation. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre son conjoint, Marie-Josée laisse dans le deuil ses parents: Hélène et Robert Delisle; ses soeurs: Valérie (Carl Yacovelli); Dominique (David Beaudoin); ses beaux-parents: Mariette et Roger Labonté; son beau-frère: Richard Labonté; son neveu et sa nièce: Sheila et Raphaël Labonté; sa grand-mère: Juliette Trépanier (feu Laurent Trépanier); ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines et plusieurs amis.



**CAREAU**  
Noël

Au Centre Hospitalier St-Louis de Windsor, le 28 juillet 2001, est décédé monsieur Noël Careau, à l'âge de 80 ans, époux de feu Yolande Charland, demeurant à Windsor. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Careau, la crémation et la direction des funérailles ont été confiées à la Coopérative funéraire de l'Estrie Maison A. Boisvert 64, 3e avenue, Windsor (Québec). Tél.: 819-845-3992 - Téléc.: 845-5287. Courriel: cfe@abacom.com Lionel Turgeon, directeur.

Heures de visite le jour des funérailles, à partir de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Funérailles, le samedi 4 août 2001, à 11 h, en l'église St-Gabriel Lalemend de Windsor. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit. Monsieur Careau laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Richard Cloutier); Monique (Elliott Tear); Dorothee (François Cloutier); Jean-Denis (Louise Lehouillier); Maurice (Manon Proulx); Marjolaine (Yvan Gaudreau); Martine (Marc Drapeau); Marceline (Robert Beaulieu); ses 18 petits-enfants; il laisse aussi ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs de la famille Careau, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Centre Hospitalier St-Louis de Windsor, ainsi que le Dr Caroline Péloquin, pour les bons soins prodigués à monsieur Careau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE WINDSOR, 23 rue Ambrose Dearden, Windsor, Qc. J1S 1G8, seraient grandement appréciés de la famille.



**ROY**  
Alexandra (Rodrigue)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 28 juillet 2001, est décédée madame Alexandra Rodrigue, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Alcide Roy, demeurant à Sherbrooke. Madame Roy repose à la Coopérative funéraire de l'Estrie Maison A. Bélisle 56 rue Laurier, East Angus (Québec). Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346. Courriel: cfe@abacom.com Mario Lemaire, directeur.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le samedi 4 août 2001, à 11 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière Les Jardins du souvenir. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Clémence (Marcel Moisan), Rock Forest; Madeleine (Yvan Gauthier), Rock Forest; Roger (Ginette Guillelte), Forestown; Rodrigue (Madeleine Rock), Fleurimont; Julien (Monique Robitaille), Floride; Martial (Délia Flanagan), Connecticut; Jeanne-Mance (Normand Bigonnesse), Sherbrooke; Ghislain (Élaine Wyllie), Connecticut; Marjolaine (Jacques Gagnon), Sherbrooke; ses petits-enfants: Alain, Serge, Caroline, Mario, Sylvain, Daniel, Brigitte, Cathy, Nancy, David, Éric, Philip, Christina, Jerilyn, Vincent, Émilie, Lisa, Robert, Sandra, Louis-Martin; elle était aussi la grand-mère de feu Sara; 16 arrière-petits-enfants; son frère et sa soeur: Aimé Rodrigue; Exaverina Rodrigue; ses beaux-frères et belles-soeurs: Joseph-Élie Roy (Carmen); Marie-Lucia Roy-Bolduc; Georgette Otis; Adrienne Doyon; Aloisia Maheu; Françoise Roy; Jeannette Turcotte ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le Dre Gaétane Cinq-Mars et Dr Daniel Noël ainsi que le personnel du 6e étage des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu, pour tous les bons soins prodigués à madame Roy. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU

# Nécrologie



**CARRIER**  
Blandine  
(Croteau)

Au Foyer Étoiles d'Or, le 30 juillet 2001, est décédée Mme Blandine Croteau, à l'âge de 85 ans, épouse de Antonio Carrier, demeurant à Warwick. Mme Carrier repose au:

**Centre funéraire Grégoire et Desrochers**  
12 rue St-Joseph, Warwick, Qc  
Tél.: 819-358-2314 - Téléc.: 819-752-2322  
Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 4 août 2001, à 11 h, en l'église St-Médard. Inhumation au cimetière de Warwick. Outre son époux, Mme Carrier laisse dans le deuil ses enfants: Cécile (Benoît Vigneault), Plessisville; Jean-Marc (Cécile Drapeau), Warwick; Yvon (Gisèle Narreau), Otebern Park; André (Claire Fontaine); Charlesbourg; Solange (Gilles Côté), St-Constant; Denise (André Camiré), Ste-Hélène de Chester; ainsi que Ghyslaine (Kenneth Grifka), Déroit. Mme Carrier laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille Carrier remercie le personnel du Foyer Étoile d'Or pour tous les bons soins donnés à Mme Croteau-Carrier.



**OUELLETTE**  
Bibiane  
(Morissette)

À Sherbrooke, le 30 juillet 2001, est décédée madame Bibiane Ouellette à l'âge de 79 ans, épouse de Léo Ouellette, demeurant à Sherbrooke. Madame Ouellette repose à la:

**Coopérative funéraire de l'Estrie**  
Maison A. Bélsile  
505, rue Short, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346  
Courriel: cfe@abacom.com  
Mario Lemaire, directeur.  
Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le vendredi 3 août 2001, à 11 h, en l'église Immaculée Conception. Inhumation au cimetière de Bromptonville. Outre son époux, Mme Ouellette laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne (Roland Bilodeau); Richard (Adrienne Madore); Alain (Bernadette Guay); ses petits-enfants: Nathalie (Steve Clouston); Jean-François; Francis et Emilie; son arrière-petit-fils: Keven; ses frères et sœurs: Edna (feu Odilon Foulon); Sylvio (feu Madeleine Martin); Thérèse (Fernand Mercier); Madeleine (feu Jean-Charles Collin); Jean-Guy (Liette Roy); Jacques (Myriam Trudeau); elle était la sœur de feu Stella (Gaston Mercier); feu Esther (Gerry Proulx) et de feu Noël; ses beaux-frères et belles-sœurs: Valère Ouellette (feu Gracia St-Cyr); Joseph Ouellette; Germaine Boucher (feu Oliva Ouellette); Jeanne Ouellette (Normand Robillard); Fernand Ouellette (Rolande Aubé); Fernande Ouellette (Gilles Beaudin); Eugène Laverdure (feu Hélène Ouellette); Arthur Ouellette (Myriam); Gilles Ouellette (Claire Ally); elle était la belle-sœur de feu Sylvio Ouellette (feu Jeannette Goyette); feu Roland (feu Cécile St-Pierre); feu Sylvio Ouellette (feu Jean-Paul Magnan); elle laisse plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier les bénévoles et le personnel de la maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à Mme Ouellette. En guise de sympathie, des dons à la **MAISON AUBÉ-LUMIÈRE**, 220 rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc. J1E 2E7 seraient appréciés de la famille.



**ROUX**  
Pierre

Accidentellement, le 30 juillet 2001, est décédé monsieur Pierre Roux, à l'âge de 36 ans, fils de feu William Roux et de Béatrice Goupil, demeurant à Melbourne. Monsieur Roux repose au:

**Centre funéraire Yves Houle et Frère**  
198, rue Adams, Richmond (Québec)  
Info décès: 1-800-405-4777  
Téléc.: 1-819-826-3001  
Heures de visite: JOUR des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 14 h 30. Funérailles, le vendredi 3 août 2001, à 15 h, en l'église Ste-Bibiane de Richmond. Inhumation au cimetière paroissial. Outre sa mère Béatrice Goupil, monsieur Roux laisse dans le deuil ses enfants: Pierre JR et Samuel; ses frères et sœur: Jean-Louis (Sylvie Morin), Fleurimont; Marie-Josée (Sean Laidlaw), North Hatley; Caporal Frédéric (Chantal Morin), l'Acadie; ses neveux, nièces: Olivier, Alexandre, Haïdi, Guyom, Loui, Vivianne, Benjamin, Marianne, Marjolaine, Evelyne, Carollanne, Roselyne et Camillia; son parrain et sa marraine: Emilien et Armande Roux; ses oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES CHRONIQUES INTESTINALES**, seraient grandement appréciés de la famille.



**PLANTE**  
Edouilda  
(Jacques)

Au Foyer l'Oasis de Weedon, le 1er août 2001, est décédée madame Edouilda Jacques, à l'âge de 92 ans, épouse de feu Émile Plante, demeurant à Ste-Marguerite de Lingwick. Madame Plante repose au:

**CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LINGWICK**  
sous la direction du:  
**Centre Funéraire Jacques & Fils inc.**  
3800 Québec-Central, Lac-Mégantic (Québec)  
jacquesetfils@globetrotter.net  
Tél.: 819-583-0445 - Téléc.: 819-583-0908  
Jean-Pierre Jacques, p-d-g;  
François P. Jacques, directeur.  
Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 14 h 15. Funérailles, le samedi 4 août 2001, à 14 h 30, en l'église de Ste-Marguerite de Lingwick. Inhumation au cimetière paroissial. Madame Plante laisse dans le deuil sa belle-famille: Gabrielle (Léo Dallaire), Lingwick; Vénérand (Claudette), Lac-Mégantic; Carmelle, Montréal; Louis-Philippe (Sharon Smith), Bridgeport, Conn.; André (Suzanne Pépin), St-François-Xavier; Louise (Alton Simons), Stanhope; Jean-Maurice (Françoise Breton), Contrecoeur; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Bertrand Jacques (Hélène Beaulieu), Weedon; Aldérie Gravel Jacques; Dominique Plante (Agathe Bernard); Marie-Anne Plante Saucier; Marie-Jeanne Plante (Léon Leblanc); Germaine Vachon Plante; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. En guise de sympathie, des dons au **FOYER L'OASIS DE WEEDON**, seraient appréciés.



**RUEL**  
Cécile

À Fleurimont, le 31 juillet 2001, est décédée Mme Cécile Ruel, à l'âge de 59 ans et 11 mois, fille de feu Wilfrid Ruel et de feu Germaine Bolduc, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Ruel, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

**Coopérative funéraire de l'Estrie**  
Maison A. Bélsile  
505, rue Short, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346  
Courriel: cfe@abacom.com  
Mario Lemaire, directeur.  
Funérailles le vendredi 3 août 2001, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame de la Paix, de Johnville. Inhumation au cimetière du même endroit. Mme Ruel laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Angèle, Juliette, Paul (Thérèse Maheu), Lucienne et Claudette (Shan). Elle était aussi la sœur de feu Hélène (Lucien Lavigne (Aline)) et de feu Jeannine (Roland Blais). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Remerciements au personnel du CHUS Hôtel-Dieu ainsi qu'à celui du CHUS Hôpital-Fleurimont des soins intensifs et intermédiaires. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER** seraient appréciés de la famille.



**CÔTÉ**  
Jeannine  
(Bouchard)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 2 août 2001, est décédée madame Jeannine Bouchard à l'âge de 71 ans, épouse de Florian Côté, demeurant à Compton autrefois de Martinville. Madame Côté repose à la:

**Résidence funéraire Charron & fils inc.**  
228, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200  
Claude Charron, président  
Stéphane Charron, directeur.  
Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 9 h. Funérailles, le samedi 4 août 2001, à 11 h, en l'église St-Marc. Outre son époux, madame Côté laisse dans le deuil ses enfants: Gaétane (Jean-Guy Blouin); Bertrand (France Nolin); ses petits-enfants: Sébastien et Simon Blouin; Dany et Joannine Côté; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Luce Bouchard (feu Wilfrid St-Onge); Lorraine Bouchard (feu Charles Fluet); Agathe Bourgault (feu Gilles Bouchard); Armand Bouchard (Denise Grouin); Gérard Bouchard (Jeannine Bureau); Thérèse Bouchard (feu Héloïde Côté); Victor Bouchard (Elise Bourgault); Cécile Bouchard (feu Fernand Côté); Conrad Bouchard (Madeleine Lapointe); Guy Bouchard (Claire Vigneux); Robert Bouchard (Pierrette Plante); Lorraine Thibault (feu Aldé Côté); Agenor Côté (Renette Côté); Gracia Côté (feu Jacques Boivin); ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. Remerciements au Dr Bernard Frenette et au personnel du CHUS Hôpital Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à madame Côté.



**LEMAY**  
Béatrice

Au Foyer Valin de St-Méthode, le 1er août 2001, est décédée madame Béatrice Lemay, à l'âge de 90 ans, fille de feu Adelard Lemay et de feu Rose-Anna Couture, demeurant à St-Méthode, autrefois de Coleraine. Madame Lemay repose à la:

**Maison funéraire Audet Limitée**  
218 A, ave. Proulx, Coleraine, Qc  
Tél.: 418-449-2500; Tél.: 418-423-7411  
Téléc.: 418-449-1773  
Pierre Dupuis, prés., Symon Audet, dir., Rita Beaulieu, responsable  
Heures de visite: JEUDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 14 h 50. Funérailles, le vendredi 3 août 2001, à 15 h, en l'église St-Joseph de Coleraine. Inhumation au cimetière paroissial. Madame Lemay laisse dans le deuil son frère: Gérard Lemay (Bertha Couture); ses belles-sœurs: Lucienne Couture (feu Léo Lemay); Marie-Ange Turgeon (feu Antonio Lemay); plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille aimerait remercier sincèrement le Foyer Valin, pour l'attention et les bons soins prodigués à madame Lemay.



**LABBÉ**  
Paul

À Fleurimont le 1er août 2001, est décédé monsieur Paul Labbé à l'âge de 84 ans, fils de feu Joseph Labbé et de feu Angéline Comtois, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Labbé, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

**Coopérative funéraire de l'Estrie**  
Maison A. Bélsile  
505, rue Short, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346  
Courriel: cfe@abacom.com  
Mario Lemaire, directeur.  
La famille sera présente à l'église à compter de 13 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 4 août 2001, à 14 h, en l'église Ste-Jeanne d'Arc. Monsieur Labbé laisse dans le deuil ses enfants: Claude; Luc; Diane (Ghyslaine Dorval); Chantal (Dany Lussier); Lynda (Michel Paquette); 12 petits-enfants; ses frères et sœurs, autres parents et amis. Remerciements à Michel Thibault pour le support apporté à M. Labbé dans les derniers moments de sa vie, ainsi qu'aux personnes du CHSLD Shermon pour les bons soins prodigués à monsieur Labbé.

## Carnet

### Collecte de sang

La prochaine collecte de sang de l'Association des bénévoles du don de sang se tiendra le lundi 6 août entre 15h et 20h au Centre communautaire de Saint-Elie-d'Orford, 20, chemin des Loisirs.

### Centre de maternité

Enceinte? Ou intéressée par les services de sage-femme? Pour vous familiariser avec les services du Centre de maternité de l'Estrie (CME), vous êtes invitées et invités à participer à une séance d'information, le eudi le 9 août à 19h ou le mardi 28 août à 9h, au 205 rue Murray.

Le Centre offre des services gratuits durant la grossesse, l'accouchement et la période postnatale. Pour informations: (819) 564-0588

### Loisirs Sherbrooke Nord

Afin de couronner l'été, nous vous convions à une fête de familles du quartier Nord, lundi le 6 août entre 17 h et 20h (la première heure étant pour le pique-nique). Les animateurs de Loisirs Sherbrooke Nord vous invitent à prendre place dans le monde médiéval. En cas de pluie, l'activité se déroulera à l'école Montcalm.

### AQDR Section Sherbrooke

L'Association québécoise de défense des droits des retraités et préretraités section de Sherbrooke (AQDR) est à la recherche de divers articles afin de garnir sa vente de garage, qui aura lieu demain, dans la cour de l'école Desjardins, en face du 1065 rue des Jardins-Fleuri. Pour informations: 829-2981.

### Party aux hot-dogs

Il y aura un party aux hot-dogs au profit des élèves de 5e année de St-Denis-de-Brompton au Rona Antil J. Inc. Matériaux, au 3110 route 222, demain de 10 h à 16h.

# Le ministre Facal dénonce le fédéral

Norman Delisle (PC)  
VICTORIA



Joseph Facal

Les dépenses fédérales en matière de propagande fédéraliste constituent «un lavage de cerveau», a soutenu hier le ministre des Relations intergouvernementales du Québec, M. Joseph Facal.

M. Facal a commenté la nouvelle voulant que le gouvernement Chrétien songe à créer un organisme centralisé de gestion des communications de son gouvernement, ainsi que le budget fédéral qui sera consacré pour les célébrations de la Fête du Canada en juillet 2002.

Ce dernier budget indique que 5 millions \$ seront consacrés pour promouvoir le Canada dans la province de Québec, ce qui représente quelque 75 pour cent du total de ce qui sera dépensé ailleurs au Canada. Par comparaison, les sommes dépensées seront de 2 millions \$ dans la région d'Ottawa, de 550 000 \$ en Ontario et de 263 000 \$ en Colombie-Britannique.

«Au nom de ce qu'on appelle l'unité canadienne, on ne se retient plus, on n'a plus de pudeur, ni de gêne», a lancé M. Facal.

«Le placement publicitaire du gouvernement fédéral est beaucoup plus lourd au Québec que n'importe où ailleurs. Le gouvernement ressent le besoin de vendre le Canada plus intensément au Québec», a-t-il soutenu.

M. Facal a dénoncé «les firmes de communications ayant des liens étroits

avec le Parti libéral fédéral et chargées d'organiser les tournées de ministres fédéraux». Tout cela serait la conséquence «de la grande frousse référendaire de 1995 et l'application d'un plan de propagande fédérale», estime le ministre québécois.

En octobre 1995, le camp souverainiste avait failli remporter le référendum sur l'avenir du Québec, l'option souverainiste récoltant 49,4 pour cent des suffrages contre 50,6 pour cent pour le camp fédéraliste. Ce résultat a causé toute une commotion au Canada anglais.

# La saison des croisières s'annonce exceptionnelle

Presse Canadienne  
QUÉBEC

L'arrivée du Queen Elizabeth II au port de Québec marque le coup d'envoi d'une saison de croisières qui s'annonce exceptionnelle: plus de 50 000 passagers sont attendus, 10 000 de plus que l'an passé. En 2002, le flot de visiteurs pourrait grimper à 70 000, un record.

Le prestigieux paquebot géant sera amarré au quai dès 9h ce matin. Comptant 1890 croisiéristes à son bord, l'énorme navire, long de 293 mètres,

accostera à Québec pour la première fois depuis qu'il s'est refait une beauté en 1999. D'autres invités de marque viendront faire trempette dans les eaux du port. Notamment, le Grande Mariner, le Norwegian Sun et le Grandeur of the Seas.

Des 26 bateaux qui défilèrent sous les yeux des curieux, onze en seront à leur première visite à Québec. D'ici le mois d'octobre, 66 escales sont prévues à l'horaire. La circulation sera particulièrement dense en septembre et octobre, alors que les paquebots jetteront l'ancre à une cinquantaine de reprises.

# L'alcool légalisé sur les terrains de golf

Presse Canadienne  
MONTREAL

La consommation d'alcool sur les terrains de golf a finalement été légalisée au Québec, même si certains golfeurs affirment qu'ils buvaient déjà sur les verts depuis plusieurs années.

Grâce à un changement aux lois sur les permis d'alcool de la province entré en vigueur le 11 juillet, des boissons alcoolisées peuvent maintenant être vendues sur les verts de tous les parcours de golf, en autant que les clubs de golf en question détiennent un permis d'alcool.

Avant ce changement, la consommation d'alcool se limitait par la loi aux restaurants et aux bars des terrains de

golf. Mais ces règlements n'ont jamais empêché les golfeurs québécois de prendre un verre entre deux coups roulés.

«J'amène régulièrement quatre bières avec moi lorsque je vais jouer au golf, a révélé Bennett Carter, un étudiant de l'Université Bishop's de Lennoxville. Tu dois seulement faire preuve de discrétion. Tu n'as qu'à mettre tes bières dans ton sac ou dans les porteverres de ta voiturette de golf.»

Évangéline Richard, président de l'Association des terrains de golf publics du Québec, croit que la nouvelle réglementation va rendre la pratique du golf plus sécuritaire. «Avec des règlements en place et de l'alcool vendu en toute légalité, les choses seront mieux contrôlées», a-t-il indiqué.

## Le monde

### Krstic condamné à 46 ans de prison

LA HAYE (AP) - Condamné à 46 ans de prison par le Tribunal pénal international (TPI) de La Haye pour le massacre de Srebrenica, le général bosno-serbe Radislav Krstic est devenu hier la première personne à être reconnue coupable de génocide sur le sol européen depuis l'Holocauste.

Lors de la lecture du verdict, le juge portugais Almiro Simoes Rodrigues a reconnu cet homme âgé de 53 ans coupable du meurtre en juillet 1995 de 8.000 musulmans et de la déportation de milliers d'hommes et de femmes de cette enclave musulmane dans le sud-est de la Bosnie.

### La reine mère de retour chez elle

LONDRES (AP) - La reine mère Elizabeth d'Angleterre pourra souffler ses 101 bougies demain chez elle et saluer les très nombreux Britanniques qui chaque année viennent lui souhaiter un bon anniversaire. «Queen Mum» a quitté hier soir l'hôpital où elle avait été admise la veille pour une anémie et a regagné sa résidence de Clarence House.

### Le Midwest accablé par la canicule et les orages

KANSAS CITY, Missouri (AP) - Bien que certains orages aient quelque peu rafraîchi l'atmosphère dans la région de Chicago et dans le Wisconsin, c'est tout le Midwest qui suffoquait encore hier sous une canicule qui a déjà fait six morts cette semaine. Les autorités ont une nouvelle fois recommandé aux habitants de boire beaucoup, d'éviter les grosses activités physiques et de prendre soin des personnes âgées.

Un répit-relatif a été apporté hier par les orages qui se sont abattus sur le sud du Wisconsin, déversant 220mm d'eau et inondant certaines routes. A Chicago, une pluie torrentielle a paralysé le trafic, retardé des vols dans les deux aéroports de la ville et privé 40.000 foyers d'électricité.

### Mandat d'arrêt contre Fujimori

LIMA (AP) - Un mandat d'arrêt international a été lancé hier par la justice péruvienne à l'encontre de l'ancien président péruvien Alberto Fujimori pour délit d'abandon de poste.

Le juge Jose Luis Lecaros de la Cour suprême a expliqué à la presse qu'il avait lancé ce mandat à l'encontre du président déchu, réfugié au Japon, parce qu'il ne s'était pas présenté à plusieurs reprises devant la justice péruvienne.